

مقدمة

استعمال الغلاية و قبل تنظيفها. يجب ترك الغلاية حتى تبرد قبل البدء في تنظيفها. لا تستخدم الغلاية بأيدي مُبللة. لا تدخل أي أدوات في الغلاية. قد يسبب استخدام أي ملحقات غير مشار إليها من قبل الشركة المصنعة حريقاً، أو صعقات كهربائية أو الإصابات بجروح للمستخدم.

⚠️ يرجى الانتباه!

هذا الجهاز مخصص فقط لإغراض غلي المياه. ولذلك أي استخدام آخر يعتبر استخدام خاطئ وبالتالي يمثل خطورة على حياتكم. ولذلك فإن الشركة المصنعة لا تتحمل أي مسؤولية لا من قريب و لا من بعيد عن أي أضرار قد تنتج عن عدم استخدام الوحدة في أغراض أخرى غير مناسبة و غير ملائمة لتلك التي صممت و صنعت من أجلها و\أو نتيجة إجراء عمليات صيانة للجهاز على أيدي أشخاص غير معتمدين.

صُمم هذا الجهاز لأغراض الاستعمال المنزلي فقط. و لا يسمح باستعماله في الأغراض التالية: الأماكن المُخصصة للطهي للعاملين في المتاجر، المكاتب وغيرها من أماكن العمل مثل مراكز السياحة الريفية الفنادق، الموتيلات ومؤسسات الضيافة، الغرف المؤجرة في الموتيلات والفنادق. يرجى توخي الحذر عند صب المياه كما يرجى عدم إمالة الغلاية أكثر من اللازم. قد تتسرب المياه إلى جهاز التشغيل.

يمكن السماح للأطفال الذين بلغ عمرهم 8 سنوات فما فوق وللأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات العقلية أو الحسية أو البدنية أو من تعوزهم الخبرة والمعرفة من استعمال هذا الجهاز، بشرط الإشراف عليهم وإطلاعهم على تعليمات الأمان وتحذيرهم من مخاطر استعمال الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. لا يجب ترك الأطفال يعيشون بالجهاز. عملية التنظيف والصيانة التي يجب أن يقوم بها المستخدم لا يجب أبداً أن تتم على أيدي الأطفال إلا إذا كانوا فوق سن الـ 8 سنوات و تحت إشراف ذويهم. يجب حفظ كل من الجهاز وكابل التغذية الكهربائي بعيداً عن متناول أيدي الأطفال الذين هم دون الـ 8 سنوات.

نود أن نشكركم على اقتنائكم أحد منتجات شركة De'Longhi. ندعوكم للإطلاع على كتيب الإرشادات هذا باهتمام بالغ، لأن هذه الإرشادات مفيدة للغاية من أجل تجنب تعرض حياتكم للخطر أو تعرض جهازكم للتلف.

الرموز المستخدمة في هذا الكتيب
لقد تمت الإشارة إلى التحذيرات الهامة بالرموز المذكورة أدناه.
من الأهمية بمكان مراعاة هذه التنبيهات.

قد يؤدي عدم احترام هذه التنبيهات إلى خطر التعرض لصدمات كهربائية، أو للحروق الخطيرة، أو اشتعال الحريق في المنزل أو على الأقل عطب و تلف جهازكم.

⚡ خطر!

عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابات بالحروق نتيجة التعرض للصدمات الكهربائية الأمر الذي قد يُعرض حياتك للخطر.

⚠️ يرجى الانتباه!

إن عدم مراعاة هذه التحذيرات قد يؤدي إلى الإصابات بالحروق أو قد يؤدي إلى إتلاف الجهاز.

⚡ خطر التعرض للحروق!!

قد يؤدي عدم مراعاة هذه التحذيرات إلى الإصابات بالحروق أو السمع.

ⓘ ملاحظة:

يُشير هذا الرمز إلى نصائح ومعلومات هامة للمستخدم.

تحذيرات هامة

تحذيرات الأمان

⚡ خطر!

لتجنب الأخطار الناتجة عن الصدمات الكهربائية، لا تغمر كافة الأجزاء الكهربائية، ولا القاعدة التي تحتوي على القابس الكهربائي ولا الغلاية في المياه ولا في أي سائل آخر. لا تستخدم هذه الغلاية في الحمام و لا بالقرب من مصادر المياه. و لا تستخدمها أيضاً في الهواء الطلق.
قم بإزالة القابس من التيار الكهربائي أثناء عدم

- حالة عدم استعمال الجهاز في أغراض خاطئة أو في حالة عدم مراعاة هذه التعليمات.
- لا تستخدم الغلاية بدون الغطاء و الفلتر.
- يجب وضع الغلاية في قاعدة التثبيت الخاصة بها قبل البدء بتشغيلها.
- يجب استخدام الغلاية فقط مع القاعدة الكهربائية المرفقة بها (والعكس بالعكس)

- **CE** الجهاز متطابق مع اللوائح الأوروبية التالية:
- يتطابق هذا الجهاز مع اللائحة الأوروبية رقم 2004\108\CE الخاصة بالتوافق الكهرومغناطيسي.
- تتوافق كافة المواد و المرفقات التي لها احتكاك مباشر مع الأطعمة الغذائية مع القاعدة الأوروبية (CE) رقم 2004\1935.

التخلص من الجهاز

- وفقاً لنصوص اللائحة الأوروبية رقم 2002\96\CE لا ينبغي مطلقاً التخلص من الجهاز عن طريق إلقائه في سلة النفايات المنزلية و لكن يلزم تسليمه إلى أحد مراكز تجميع النفايات الرسمية.



- يجب توخي أقصى درجات الحذر عند استعمال الجهاز في حضور أحد الأطفال.
- لا تستعمل الغلاية فوق مسطح مائل.
- لا تستعمل الغلاية في حالة تلف الأجزاء الكهربائية أو القابس، أو في حالة ملاحظة سوء أدائها أو عطبها و تلفها تماماً. لتجنب حدوث أي نوع من المخاطر يجب حمل الجهاز و التوجه به إلى أقرب مركز خدمة معتمد لعمل ما يلزم من إصلاحات و صيانة.



خطر التعرض للحروق!!

- لا يجب لمس الأجزاء الساخنة مثل جسم الغلاية أو غطاؤها. يجب استعمال المماسك و المقابض.
- لا تقم بإزالة الغطاء أثناء عملية الغلي.
- تحتفظ المياه داخل الغلاية بدرجة حرارتها لمدة طويلة بعد عملية الغليان، الأمر الذي من شأنه أن يعرضك لمخاطر الحروق. و لذلك ينصح بالحفاظ على الغلاية بعيدة عن حواف مسطحات العمل و عن تناول أيدي الأطفال.
- يرجى توخي الحذر حتى لا تبرز الأجزاء الكهربائية للغلاية خارج حافة الطاولة أو مسطحات العمل.
- يجب الابتعاد عن البخار الذي يخرج من الصنبور عند صب المياه أو الذي يخرج من الغطاء والصنبور أثناء تعبئة المياه.
- لا تقرب الغلاية، و لا القاعدة الكهربائية و لا الأجزاء الكهربائية إلى الأسطح الساخنة، أو صفائح الشعلات أو الأفران.
- لا يجب أن يقوم المستخدم بتغيير كابل التغذية بنفسه حيث أن تلك العملية تتطلب استخدام أدوات خاصة. في حال تلف الكابل أو الرغبة في استبداله يجب التوجه فقط إلى أحد مراكز الخدمة المعتمدة من الشركة المصنعة.
- قد يسبب ملء الغلاية بشكل أكثر من اللازم بالمياه تجاوز و تسرب المياه المغلية للخارج.

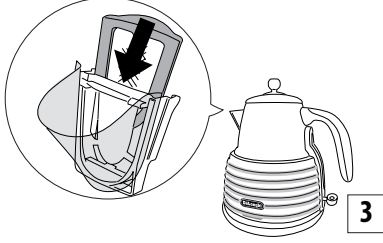


ملاحظة:

- قم بفصل الغلاية من القاعدة الخاصة بها قبل ملئها بالمياه.
- لا تحرك مطلقاً الغلاية أثناء الاستعمال.
- لا تستخدم الغلاية في أي أغراض أخرى غير تسخين المياه.
- ترفض شركة De'Longhi تحمل أي مسؤولية في

وصف الجهاز

- إملأ الغلاية بالمياه ثم اتركها لتغلي.
- قم بإبقاء المياه و شطف الغلاية بالماء البارد.
- كرر هذه العملية مرتين للتخلص من كافة بقايا التشغيل في المرة السابقة، وما شابه.
- أعد تركيب الفلتر (الشكل رقم 3) بعد شطف الغلاية.



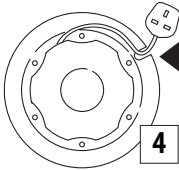
- A فلتر يمكن إزالته
- B غطاء قابل للإزالة
- C جسم الغلاية
- D مؤشر تشغيل ضوئي (*)
- E قاعدة كهربائية قطرها 360 درجة مزودة ببكرة لللف الكابيل عليها
- F القابس الكهربائي
- G زر التشغيل \ الإيقاف
- H مؤشر خاص بقياس مستوى المياه

(*) في بعض الموديلات يظهر المؤشر الضوئي عند الضغط على زر ON/OFF فقط.

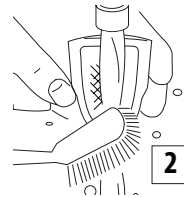
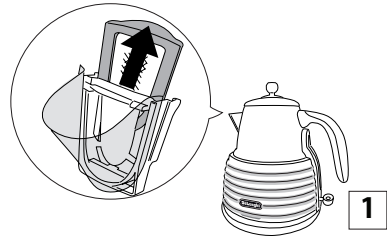
الاستعمال

قبل الاستعمال

- يجب فحص الجهاز جيداً بغرض التأكد من أن الجهاز لم يلحق به أي ضرر أو تلف أثناء عملية النقل.
- يجب إزالة غلاف الغلاية و غلاف القاعدة الكهربائية.
- كما يجب إزالة كافة الملصقات من السطح الخارجي، ماعدا لوحات التعليمات.
- قم بإزالة الفلتر بسحبه لأعلى (الشكل رقم 1) ثم قم بغسله جيداً تحت صنوبر المياه مستعينا بفرشاة ذات شعيرات ناعمة (الشكل رقم 2) (انظر الصفحة رقم 5 فقرة «إزالة الفلتر الخاص بمكافحة الترسبات الجيرية»).
- قم بسحب السلك من على بكرة القاعدة و حاول ضبط طوله حتى يصل إلى مصدر التيار الكهربائي الذي تنوي توصيله به (الشكل رقم 4).
- لا تدع السلك الكهربائي يتدلى من حافة سطح العمل.



- ملء المياه
- قم بفصل الغلاية من القاعدة الخاصة بها قبل ملئها بالمياه.
- قم بإزالة الغطاء ثم إملأ الغلاية بالمياه حتى بلوغ المستوى المطلوب.
- يجب ملء الغلاية دائماً بأكثر من 0,3 لتر من المياه (المستوى الأدنى) لتجنب عدم خلو الغلاية من المياه أثناء التشغيل، لأن هكذا تشغيل خاطئ يقصر من عمر الجهاز.
- لا يجب ملء الغلاية بأكثر من 1,5 لتر من المياه (الحد الأقصى).
- في حالة ملء الغلاية بشكل أكثر من اللازم،



قواعد الأمان

(1) زر التشغيل التلقائي ACCESO/SPENTO
هذه الغلاية مزودة بزر التشغيل /ACCESO /SPENTO الذي يسمح بدوارة إلى توقف الغلاية بشكل تلقائي عندما تصل المياه إلى درجة الغليان.

(2) فصل التيار الكهربائي لدواعي الأمان
في حالة تشغيل الغلاية مع قليل جدا من المياه أو بدون مياه على الإطلاق، يوجد نظام حماية تلقائي يعمل على فصل التيار الكهربائي عن الغلاية.

في مثل تلك الحالات، قم بفصل الغلاية من التيار الكهربائي و اتركها حتى تبرد تماما قبل ملئها من جديد بالمياه الباردة (قد يتلف الجهاز في حالة حدوث عكس ذلك). بعد تبريد الغلاية يمكنك استئناف التشغيل مرة أخرى بشكل طبيعي.

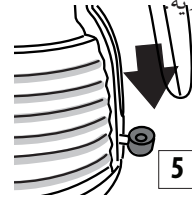
(3) ستتوقف الغلاية تلقائياً إذا تم فصلها من قاعدتها أثناء التشغيل.

يكون هناك خطر يتمثل في خروج و سيلان المياه الساخن أثناء عملية الغليان مما قد يسبب حروقا للمستخدم.

- اضغط الغطاء جيدا على جسم الغلاية بغرض غلقه حتى يتم تشييع في موضعه الصحيح.
- يمكنك مؤشر مستوى المياه من معرفة كمية المياه الموجودة في الغلاية.

التشغيل:

- أدخل القابس في مصدر التيار الكهربائي.
- ضع الغلاية على قاعدتها الكهربائية.
- أخفض زر التشغيل شغال \ متوقف ACCESO/SPENTO (الشكل رقم 5) بغرض تشغيل الغلاية.



التنظيف والصيانة

تنظيف الغلاية

- يجب ترك الغلاية حتى تبرد تماما و فصلها من مصدر التيار الكهربائي قبل الشروع في عملية التنظيف.
- استخدم فقط المياه في عملية التنظيف.
- لا يجب غمر الغلاية أو القاعدة الكهربائية في المياه.
- استخدم قطعة قماش ناعمة و مبللة لتنظيف الجزء الخارجي من الغلاية ثم بعد ذلك قم بتجفيفه بقطعة قماش أخرى ناعمة و جافة.
- لا تستخدم أدوات جادة أو كاشطة.
- يجب التحقق من أن الموصلات الكهربائية و كذلك مأخذ التيار الكهربائي جافة.

- عندئذ سيضاء المؤشر الضوئي.
- ستتوقف الغلاية تلقائياً عندما تصل المياه لدرجة الغليان (عندئذ سيفصل زر التشغيل \ الإيقاف ACCESO/SPENTO و تنطفئ لمبة المؤشر).
- يجب وضع زر التشغيل على وضعية الإيقاف SPENTO لإيقاف الغلاية قبل أن تغلي المياه بداخلها، أو بكل بساطة رفع الغلاية نفسها من على قاعدتها الكهربائية - في تلك الحالة تنطفئ الغلاية و يعود زر التشغيل بشكل تلقائي إلى وضعية الإيقاف SPENTO.

صب المياه

- قم بإزالة الغلاية من على قاعدتها الكهربائية و صب المياه و لكن بحذر. لا يجب إمالة الغلاية بشكل مفاجئ و لا بشكل أكثر من اللازم.
- عند فصل الغلاية من على قاعدتها، يمكنك رؤية الرطوبة المتجمعة على السطح الأعلى للقاعدة.
- تكشف المياه على القاعدة أمر طبيعي للغلاية و لا يكون داعيا للقلق على الإطلاق.

الترسبات

الترسبات العالقة هي بسبب كربونات الكالسيوم (الجير) بشكل رئيسي: و هو عبارة عن معدن غير ضارة و طبيعي يوجد تقريبا في جميع أنواع المياه. تحتوي المياه «الصلبة» على كثير من الكالسيوم أكثر مما تحتوي عليه المياه «العدبة».

عند تسخين المياه، فإن المعادن الموجودة بداخلها تتصلب، مما يجعلها غير شفافة.

تشكل هذه المعادن طبقة رقيقة على جدران الجهاز، و على كافة مكوناته و أيضا على سطح المياه نفسها.

يمكن أن يكون الماء موجودا على سطح جزينات

صغيرة بيضاء شبيهة بالبلاستيك.

على المكونات التقليدية للغلاية، يكون الكالسيوم "طبقة" صلبة و شفافة والتي بدورها تؤثر سلباً على حسن أداء الجهاز و تقتصر من عمر مكوناته. عندما تلاحظ تكون غلاف شفاف على المياه أو تجد الكالسيوم على الأجزاء الداخلية، يجب عندئذ بكل بساطة شطف و تجفيف الغلاية.

فلتر مزبل الكلور

لقد تم تزويد هذه الغلاية بفلتر مزبل للترسبات الجيرية و الذي هو بدوره يمنع جزيئات الكالسيوم من النزول في المشروبات. يمكن فك و غسل الفلتر. تتابع عملية إزالة الرواسب الجيرية من الفلتر يعتمد على صلابة المياه في محل إقامتكم و على معدل استعمال الغلاية نفسها. يجب فك و تنظيف الفلتر بمجرد ملاحظة الترسبات العالقة أو في حالة ضعف كفاءة صب المياه.

فك الفلتر المزبل للكالسيوم

- اترك الغلاية حتى تبرد تماماً.
- ثم افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- يجب التحقق من أن الأيدي نظيفة و خالية تماماً من بقايا الصابون أو أي منتجات أخرى التي من شأنها أن تلوث المياه.
- قم بفك الغلاية و نزع الغطاء.
- قم بفصل بإزالة الفلتر بالضغط عليه بقوة نحو الأسفل ثم سحبه لأعلى من داخل الغلاية (شكل رقم 1).
- قم بغسله و شطفه تحت صنوبر المياه، مستعملاً فرشاة ذات شعيرات ناعمة (شكل رقم 2).
- أعد وضع الفلتر في مكانه، بجعله ينزل في وضعه الصحيح داخل الغلاية.

التخلص من الترسبات

- من الأهمية بمكان تنظيف و إزالة الترسبات الجيرية بشكل دوري من الفلتر للتأكد من حسن أداء الجهاز. عدم التخلص من الترسبات الجيرية يؤدي إلى سقوط الضمان من على الغلاية.
- ننصحكم باستعمال منتجات خاصة (متوفرة في الأسواق) لإزالة الترسبات الجيرية من الغلاية. يجب مراعاة و احترام الإرشادات الخاصة بإزالة الترسبات الجيرية بعناية.
- بمجرد ملاحظة بدايات تكون الترسبات الجيرية على السخان، يجب شراء منتج مناسب بغرض

- إزالة هذه الترسبات من الغلاية. بعد التخلص التام من هذه الترسبات، يجب غلي المياه مرات عديدة مع تغيير المياه في كل مرة. عدم إزالة بقايا الترسبات الجيرية من الغلاية – قد يسبب تلف كل مكونات الغلاية.
- عند الحاجة إلى إزالة الترسبات الجيرية من الفلتر، يجب نزع الفلتر و إعادة تركيبه في الغلاية أثناء إزالة هذه الترسبات.
- يجب التأكد من أن كافة الأجزاء الكهربائية جافة تماماً قبل بدء تشغيل الغلاية من جديد.